

**2021EKO IRAILAREN 30EAN GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO
OHIKO BILERAREN AKTA**

**ACTA DE LA SESION CELEBRADA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL
EL 30 DE SEPTIEMBRE DE 2021**

MODUA: Presentzialki
TOKIA: Batzar aretoa
EGUNA: Hogeita hamarra
HILABETEA: Iraila.
URTEA: Bi mila eta hogeita bat.
HASIERAKO ORDUA: Arratsaldeko seiak eta erdi
BATZARRALDIAREN IZAERA: Ohikoa
DEIALDIA: Lehena
OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA: Bost
(5)

MEDIO: Presencial
LUGAR: Salon de Plenos
DIA: Treinta
MES: Septiembre
AÑO: Dos mil veintiuno
HORA DE COMIENZO: Dieciocho horas y treinta minutos.
CARACTER DE LA SESION: Ordinaria.
CONVOCATORIA: Primera
NUMERO DE MIEMBROS QUE LA COMPONEN:
Cinco (5)

MAHAIBURUA/PRESIDENTA:

Leire Artola Ugalde (EAJ-PNV)

BILDUAK/REUNIDOS:

Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV)
Malu Valles Fernandez (EAJ-PNV)
Nerea Manzisidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu)
Eva Alvarez Atanes (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)

IDAZKARIA/SECRETARIA:

ITZIAR AROZTEGUI APAOLAZA

1.- AURREKO AKTA. Aurreko aktaren onespena. 2021-07-29.

Aktaren berri eman ondoren, aho batez onartu da.

1.- ACTA ANTERIOR. Aprobación del acta de 29-07-2021.

Tras dar cuenta del acta, se ha aprobado por unanimidad.

2.- ANTOLAKUNTZA BATZORDEKO PROPOSAMENA. 2021PEBO0013

2021-09-06ko Kontratazio mahaiaren proposamenaren berri eman da:

*“1.- 2021-07-01. Gobernu Batzordeak erabaki zuen aipatutako zerbitzuak kontratatzea. Horretarako baldintza plegu administratibo eta tekniko onartu zituen. Urteko lizitazio prezioa: 24.243,50 € + BEZ.
2.- Prozedura irekia, publikoa eta erregularizazio harmonizatuaren menpe ez dagoena da.*

2.- PROPUESTA DE LA COMISIÓN DE ORGANIZACIÓN:

Se ha dado a conocer la propuesta de la Mesa de Contratación del 06-09-2021:

*1.- 01-07-2021. Acuerdo de la Junta de Gobierno Local para contratar el mencionado servicio. Se aprobaron los pliegos administrativo y técnico. Precio de licitación anual: 24.243,50 € + IVA.
2.- Procedimiento abierto, público y no sujeto a regulación armonizada.*

3.- 2021-07-05, Euskadiko kontrataziorako plataforman argitaratu zen deialdia.

4.- 2021-07-20. Eskaintzak aurkezteko epea amaitu zen. Epe horretan lizitzaile baten eskaintza aurkeztu zen: GUREAK LANEAN, S.A.

5.- A artxibo elektronikoa kalifikatu eta gero, ondorengoa egiaztatu zen:

- Aurkeztutako EKAB agirian ez da inolako adierazpenik egin honako alderdi hauei buruz:

- Kaudimen ekonomikoa: azken hiru ekitaldietako onenari dagokion urteko negozio-bolumena.
- Kaudimen teknikoa: azken hiru urteetan emandako zerbitzuen zerrenda.
- Erantzukizun zibileko aseguruua.

- Lizitaziora aurkeztu da GUREAK LANEAN, S.A., baina Ainhoa Ascasibar Urdangarinen alde aurkeztu den ordezkartza-ahalordea TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A. enpresarentzat da.

- Ez da aurkeztu Xabier Alquezar enpresaren eta Udalaren arteko koordinatzaile izendatutako pertsonaren hizkuntza-gaitasunaren titulazioa.

6.- Ondorioz, aipatutako alderdiak zuzentzeko eskatzen dizugu. Aurkezteko azken eguna: 2021-07-26.

7.- 2021-07-26ko datarekin, ondorengo dokumentazioa aurkeztu du:

- 2018ko ekitaldi ekonomikoari dagokion urteko negozio-bolumenaren adierazpen sinatua.

- Erakunde publikoentzat emandako zerbitzu homologoen adierazpen sinatua. Ez du zehazten zein zerbitzu eman diren.

- Erantzukizun zibileko aseguruaren poliza, azken ordainagiriarekin batera.

- TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A. izena aldatzeko eskritura, aurrerantzean GUREAK LANEAN, S.A. izateko.

3.- 05-07-2021. Publicación de la convocatoria en la plataforma de contratación.

4.- 20-07-2021. Fecha fin de presentación de proposiciones. A esa fecha, se presenta una empresa licitadora: GUREAK LANEAN, S.A.

5.- Calificada la documentación del archivo electrónico A, resulta lo siguiente:

En el DEUC presentado no se efectúa ninguna declaración sobre los siguientes aspectos:

Solvencia económica: volumen anual de negocio referido al mejor de los tres últimos ejercicios.

Solvencia técnica: relación de los servicios prestado en los tres últimos años.

Seguro de responsabilidad civil.

- Concorre a la licitación, GUREAK LANEAN, S.A., sin embargo el poder de representación que se presenta a favor de Ainhoa Ascasibar Urdangarín lo es para la empresa, TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A.

- No se adjunta la titulación de la competencia lingüística respecto de la persona designada como coordinadora entre la empresa y el Ayuntamiento: Xabier Alquezar.

6.- En consecuencia, con fecha 21-07-2021 se le requiere la subsanación de los aspectos citados. Fecha límite de presentación: 26-07-2021.

7.- Con fecha 26-07-2021, presenta la siguiente documentación:

Declaración firmada de volumen anual de negocio referido al ejercicio económico 2018.

Declaración firmada de servicios homólogos prestados para instituciones públicas. No precisa en qué consisten.

Póliza del seguro de responsabilidad civil junto con el último recibo.

Escritura de cambio de denominación de TALLERES PROTEGIDOS GUREAK, S.A., por GUREAK LANEAN, S.A.

- Enpresaren eta Udalaren arteko koordinatzaile izendatutako pertsonaren hizkuntza-gaitasunaren titulazioa: Xabier Alquezar.

Titulación de la competencia lingüística respecto de la persona designada como coordinadora entre la empresa y el Ayuntamiento: Xabier Alquezar

8.- Ondorioz, gizarte ekimeneko enplegu zentro berezi aitorpena duen GUREAK LANEAN, S.A.ri, lizitazioan parte hartzea onartu zaio.

8.- En consecuencia, se admite a participar en la licitación a GUREAK LANEAN, S.A., que cuenta con el reconocimiento de ser un centro especial de empleo de iniciativa social.

9.- 2021-07-27an, B artxibo elektronikoa ireki zen eta formula automatikoen bidez ebaluatu ezin diren irizpideei dagokion dokumentazioa gai horretan teknikoa den bokalari pasatu zitzaion aztertu eta ebaluatu ahal izateko.

9.- El 27-07-2021, se procedió a la apertura del archivo electrónico B y se pasó la documentación relativa a criterios no evaluables mediante fórmulas automáticas, a estudio y evaluación del vocal técnico en la materia.

10.- Akta honi I Eranskin moduan atxikitzen zaion txostena eman ondoren, Kontratazio Mahaia gaurko egunean bildu da txosten horren edukia ezagutzeko eta on iritzia eman dio

10.- Emitido el mencionado informe, que se adjunta a la presente Acta como Anexo I, en el día de hoy la Mesa de Contratación se ha reunido para conocer su contenido y ha dado su visto bueno.

Lizitatuak Memorian lortutako puntuazioa ondorengoa izan da: 50 puntu.

La puntuación total obtenida en la Memoria por la licitadora, es de 50 puntos.

11.- C kartazalaren (formula automatikoen bidez baloratuko diren irizpideak) irekiera ekintza publikoan egin da eta lizitatuak proposatutako prezioa ondorengoa izan da: 24.237,90 €, BEZ gabe.

11.- En acto público se ha procedido a la apertura del sobre C (criterios valorables mediante fórmulas matemáticas), y el precio ofertado por la licitadora ha sido el siguiente: 24.237,90 € sin IVA.

Eskaintza bakarra dagoenez, pleguan ezarritako formula aplikatuta, atal honetan lizitatuak 50 puntu lortzen ditu.

Dado que sólo hay una oferta, aplicando la fórmula establecida en el pliego, la puntuación que obtiene la licitadora en este apartado es de 50 puntos.

Ondorioz, guztizko puntuazioa (irizpide ez-automatikoak + irizpide automatikoak) 100 puntuko da.

En consecuencia, la puntuación total (criterios no automáticos + criterios automáticos), es de 100 puntos.

Horren ondorioz, Kontratazio Mahaia kontratazio organoari (Gobernu Batzordea) ondorengo erabaki proposamena egiten dio:

En consecuencia, la Mesa de Contratación efectúa la siguiente propuesta de acuerdo al órgano de contratación (Junta de Gobierno Local):

Lehenik. Ondorengo zerbitzua: Herritarrei zuzendutako sentsibilizazio-programa bat gauzatzeko prozedura irekiaren bidez kontratatze ezaugarrien koadroa. programa horren helburua da desgaitasun intelektuala duten pertsonen garatzeko, prestatzeko eta parte hartzeko aukera ematea, leku komunitario eta ikusgarrietan. kontratua enplegu gizarte-ekimeneko zentro berezientzat eta araututako gizarteratze-enpresentzat

Primero. Adjudicar el servicio, ejecución de un programa de sensibilización orientada a la ciudadanía, consistente en impulsar y dar la oportunidad de desarrollo, formación y participación a personas con discapacidad intelectual en lugares comunitarios y visibles, reservados a centros especiales de empleo de iniciativa social y a empresas de inserción reguladas, a GUREAK LANEAN, S.A.

erreserbatutakoa, GUREAK LANEAN, S.A.ri, esleitzea.

Bigarren. Esleipena baldintza-pleguen eta enpresak aurkeztutako eskaintzaren arabera egiten da.

Hirugarren. Esleipen prezioa: 24.237,90 € €/urteko + BEZ.

Laugarren. Egikaritze epea: 2 urte eta bi urteko luzapena egiteko aukera.

Bosgarren. Berme epea: 6 hilabete harrera egiten denetik kontatuta.

Seigarren. Kontratuaren arduraduna, Antolakuntza eta Giza Baliabide azpi arloko arduradun teknikoa izango da.

Zazpigarren. Esleipendunari eskatzea hamar egun balioduneko epean, errekerimendua egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, dokumentazio hau aurkez dezala:

1. Jarduera ekonomikoetan alta emanda egotearen agiria dagokion epigrafean.
2. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak egunean izatea.
3. Erantzukizun zibileko aseguruaren polizaren azken ordainagiria.

Zortzigarren. Fidantza eta bestelako dokumentazio aurkeztu ondoren, behin betiko esleipena egingo da eta ondoren, dagokion administrazio-kontratua sinatu beharko da.

Bozketa eginda, aho batez onartu da.

3.- LURRALDE BATZORDEKO PROPOSAMENAK:

OBRA ZIURTAGIRIA: MURUMENDI IKASTETXEKO ARETO ANITZA EGITEKO OBREN LEHEN ZIURTAGIRIA. 2020OBMA0015

Segundo. La adjudicación se efectúa con arreglo a los pliegos de condiciones y a la oferta presentada por la empresa.

Tercero. Precio de adjudicación: 24.237,90 €/año + IVA.

Cuarto. Plazo de ejecución: 2 años con posibilidad de una prórroga de dos años.

Quinto. Plazo de garantía: 6 meses desde que se recepcione el servicio.

Sexto Se designa como responsable del contrato al responsable técnico del subárea de organización y recursos humanos.

Séptimo. Requerir al adjudicatario para que en un plazo de diez días hábiles a contar a partir del siguiente al del requerimiento, aporte la siguiente documentación:

1. Justificante de alta en actividades económicas en el epígrafe que corresponda.
2. Estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.
3. Ultimo recibo de la póliza del seguro de responsabilidad civil

Octavo. Tras presentar la fianza y resto de la documentación citada, se efectuará la adjudicación definitiva y posteriormente se deberá firmar el correspondiente contrato administrativo.

Tras realizar la votación se ha aprobado por unanimidad.

3.- PROPUESTAS DE LA COMISIÓN DE TERRITORIO:

CERTIFICACIÓN DE OBRAS: CERTIFICACIÓN PRIMERA DE LAS OBRAS: SALA POLIVALENTE MURUMENDI IKASTETXEA.

Se aprueba por unanimidad la certificación primera de las "obras sala polivalente Murumendi

Aho batez onartu da “Murumendi ikastetxeko areto anitza egiteko obren” obrei buruzko obren 1. ziurtagiria, 124.685,96 €koa (BEZ barne).

ikastetxea” poir importe de 124.685,96 (IVA incluido“

OBRA ZIURTAGIRIA: DOLAREA PARKEA BIRMOLDATZEKO OBREI BURUZKO LAUGARREN ETA BOSGARREN ZIURTAGIRIAK. 2019PROB0006

CERTIFICACIÓN DE OBRAS: CERTIFICACIONES CUARTA Y QUINTA DE LAS OBRAS DE REMODELACIÓN DEL PARQUE DOLAREA.

Aho batez onartu dira “Dolarea parkea birmoldatzeko” obrei buruzko obren 4. eta 5. ziurtagiriak, 193.715,33 €koa (BEZ barne) eta 327.482,11€koa (BEZ barne), hurrenez hurren.

Se han aprobado por unanimidad las certificaciones nº 4 y 5 de las obras de remodelación de Dolarea parkea por importe de 193.715,33 € (IVA incluido) y 327.482,11 € (IVA incluido) respectivamente.

OBRA ZIURTAGIRIA: NAFARROA ETORBIDEA ETA ORIAMENDI KALEEN ARTEKO IGOGAILUAREN OBREI BURUZKO HIRUGARRENGO ZIURTAGIRIA. 2020PROB0003

CERTIFICACIÓN DE OBRAS: CERTIFICACIÓN TERCERA DE LAS OBRAS DEL ASCENSOR ENTRE NAFARROA ETORBIDEA Y ORIAMENDI KALEA.

Aho batez onartu da “Nafarroa Etorbidea eta Oriamendi kalea artean igogailu publikoa instalatzeari eta berrurbanizatzearekiko” obrei buruzko obren 3. ziurtagiria, 52.517,63 €koa (BEZ barne).

Se aprueba por unanimidad la Certificación nº 3 de las obras de instalación y reurbanización del ascensor público entre Nafarroa Etorbidea y Oriamendi kalea, por importe de 52.517,63 €(IVA incluido).

OBRA-KONTRATUA ESLEITZEA: URBI ETXEN ZAHAR EGOITZA EGOKITZEKO OBRAK. 2021OBMA0004

ADJUDICACIÓN DE CONTRATO DE OBRAS: OBRAS HABILITACIÓN HOGAR DEL JUBILADO EN URBI ETXE.

2021-09-06ko Kontratazio mahaiaren proposamenaren berri eman da:

Se ha informado la propuesta de la Mesa de Contratación del 06-09-2021:

“1.- 2021-05-27. Gobernu Batzordeko erabakia proiektua, lizitazio prozedura eta plegu administratiboa onartzeari buruzkoa (prozedura irekia), aipatutakoa kontratatzeke.

“1.- 27-05-2021. Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de aprobación de proyecto y de inicio de procedimiento de licitación (procedimiento abierto) y aprobación de pliego administrativo para la contratación indicada.

2.- 2021-06-29. Euskadiko kontratazio plataforman lizitazioa iragartzea.

2.- 29-06-2021. Publicación de la licitación en la plataforma de contratación de Euskadi.

3.- 2021-07-25. Proposamenak aurkezteko azken data.

4.- Epe horretan enpresa lizitzaile hauek aurkezten dira:

3.- 25-07-2021. Fecha fin de presentación de proposiciones.

4.- En ese plazo, se presentan las siguientes empresas licitadoras:

LIZITATZAILEAK / LICITADORES	DEUC	Kaudimena Solvencia	Tituluak Títulos	Azpikontrazioa Subcontratación
IPARRAGIRRE ERAIKUNTZAK LANAK, S.L.	Bai/si	Klasifikazioa	Bai/si	Bai. Ez du zehazten Si. No concreta
URBYCOLAN, S.L.	Bai/si	Klasifikazioa	Bai/si	Bai. Ez du zehazten Si. No concreta

5.- Bi enpresa lizitzaileak Euskadiko Kontratisten Erregistroan inskribatuta daude eta pleguan eskatzen den klasifikazioa dute: C Taldea, 7 azpitaldea, 3. kategoría.

5.- Ambas empresas licitadoras se encuentran inscritas en el Registro de Contratistas de Euskadi y disponen de la clasificación exigida en el pliego: Grupo C, Subgrupo 7, categoría 3.

Bakarrik lehenengoak aurkeztu du arkitekto tekniko baten titulua, baina ez bata ezta ere besteak ez ditu identifikatu obra burua eta enkargatua zeintzuk izango diren. Baldintza hau eta dagokion titulazioa, esleipenduna suertatzen denari eskatuko zaio.

Sólo la primera de ellas presenta el título de un arquitecto técnico, pero ninguna identifica al jefe de obra ni al encargado de obra. Este requisito junto con la titulación correspondiente, se exigirá al que resulte ser adjudicatario.

Ondorioz, Kontratazio Mahaiak honako hau erabaki zuen aipatutako bi enpresa lizitzaileak lizitazioan parte hartzea onartzea.

6.- En consecuencia, la Mesa de Contratación acordó admitir a tomar parte en la licitación a las dos empresas licitadoras .

7.- 2021-07-30. B artxibo elektronikoa (balio-judizioak), ireki zen eta gai honetan teknikoa den bokalari pasa zitzaion aztertu eta ebaluatzeko. Akta honi I Eranskin moduan atxikitzen zaion txostena eman zuen eta Kontratazio Mahaiak 2021-09-06an egindako bileran ontzat eman zuen.

7.- 30-07-2021, se procedió al acto de apertura el archivo electrónico B (juicios de valor) y se pasó el archivo electrónico B (documentación relativa a criterios no evaluables mediante fórmulas automáticas), a estudio y evaluación del vocal técnico en la materia. Emitido el informe técnico que se adjunta a la presente como Anexo I, se dió por bueno en la reunión de la mesa de contratación celebrada el 6-09-2021.

8.- 2021-09-06. C artxibo elektronikoaren irekiera: formula automatikoen bidez ebaluatu daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa (2. eranskina, eskaintza ekonomikoa, 4. eranskina, azpikontrazioa eta 12. eranskina, baldintza-agirian ezarritakoa baino berme-epe luzeagoa).

8.- 6-09-2021. Acto de apertura del archivo electrónico C: criterios evaluables mediante fórmulas automáticas (Anexo 2 oferta económica, Anexo 4, subcontratación y Anexo 12, plazo de garantía superior al establecido en el pliego).

- Lizitazioa prezioa: 583.774,81 € + BEZ.

- Berme epea: urte 1.

- Gehieneko azpikontrazioaren ehunekoa: ez da ezartzen.

- Precio de licitación: 583.774,81 € + IVA

- Plazo de garantía: 1 año.

- Porcentaje máximo de subcontratación: No se establece.

Irizpide automatikoen balorazioa:

Eskaintza ekonomikoa: 60 puntu.

Baldintza-agirian ezarritako baino berme-epe handiagoa: 10 puntu.

Aurkeztutako eskaintzak ondorengoak izan dira:

Valoración criterios automáticos:

La oferta económica: 60 puntos.

El plazo de garantía superior al establecido en el pliego: 10 puntos.

Las ofertas presentadas han sido las siguientes:

Licitadores Lizitatzailleak	Eskaintza ekonomikoa Oferta económica	Berme epea Plazo garantía	Azpikontratazioa Subcontratación %
IPARRAGIRRE ERAIKUNTZAK LANAK, S.L.	538.000	8 + 1	75,76
URBYCOLAN, S.L.	496.478,78	8 + 1	25,46

Eskaintzen balorazioa egin ondoren, lizitatzailleek lortutako puntuazioa ondorengo da:

Realizada la valoración de las ofertas, la puntuación obtenida por los licitadores es la siguiente:

HABILITACIÓN HOGAR DE JUBILADO "URBI ETXE"

DATOS LICITACIÓN		EKINTZA PUBLIKOA - ACTO PUBLICO					CRITERIOS EVALUABLES				PUNTAJACIÓN MÁXIMA: 100 P.			
Espe Kodea N° Espe	20210BMA0004	ESKAIINTZAILEAK - OFERTANTES	OINARRI-ESKAIINTZA - OFERTA BASE	BEZ - M/A	BEZ ZENBATEKOA - IMPORTE M/A	OROTORA - TOTAL	PLAZO DE GARANTIA	ESKAIINTZA BEHERATUALIZAZIOERAKKO BAJA OFERTA CON RESPECTO A LA LICITACION	VALOR ABSOLUTO COLUMNA ANTERIOR	60 P.		10 P.	30 P.	
Epea - Plazo (MESES)	20 SEMANAS									PRECIO	PLAZO DE GARANTIA	CRITERIOS EVALUABLES NO AUTOMÁTICAMENTE	PUNTAJACIÓN TOTAL	
Pto Ejec. Material	490.567,07													
LICITACION BASE	583.774,81													
IVA	21%													
IMPORTE IVA	122.592,71													
TOTAL	706.367,52													
OFERTA BAJA MEDIA (%)	-11,40													
BAJA TEMERARIA A PARTIR DE %	-21,40													
Nº OFERTAS VÁLIDAS	2													
	HURREMKERA - N° ORDEN													
OFERTAS ADMITIDAS	OFERTAS CALIFICADAS PARA LA MEDIA S/ ART. 85.4	1	IPARRAGIRRE ERAIKUNTZA LANAK S.L.	538.000,00	21%	112.980,00	650.980,00	8	-7,8412	7,84	28,7510	10,00	26,4500	65,20098039
		2	URBYCOLAN S.L.	496.478,78	21%	104.260,54	600.739,32	8	-14,9537	14,95	54,8303	10,00	17,7500	82,5803

<p>Horren ondorioz, Kontratazio Mahaiak kontratazio organoari (Gobernu Batzordea) ondorengo erabaki proposamena egiten dio:</p>	<p>En consecuencia, la Mesa de Contratación efectúa la siguiente propuesta de acuerdo al órgano de contratación (Junta de Gobierno Local)</p>
<p><u>Lehenik.</u> Urbi Etxen zahar egoitza egokitzeko obren kontratua. URBYCOLAN, S.L. enpresari esleitzea, puntuazio gehien lortu duen enpresa delako.</p> <p><u>Bigarren.</u> Esleipena baldintza-pleguen eta enpresak aurkeztutako eskaintzaren arabera egiten da.</p> <p><u>Hirugarren.</u> Esleipen prezioa: 496.478,78 € + IVA (104.260,54 €). €). Guztira: 600.739,32. €.</p> <p><u>Lauugarren.</u> Egikaritze epea: 20 aste.</p> <p><u>Bosgarren.</u> Berme epea: 9 urte obrak behin betirako rezeptionatzen direnetik.</p> <p><u>Seigarren.</u> Kontratuaren arduraduna, udal aparejadore izendatzen da.</p> <p><u>Zazpigarren.</u> Esleipendunari eskatzea <u>hamar egun balioduneko epean</u>, errekerimendua egin eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, dokumentazio hau aurkez dezala:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 24.823,94 €ko behin betiko fidantza. • Erantzukizun zibileko poliza, 600.000,00 eurokoa. • Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzak ekikoak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria, EJZn alta emanda. • Obra burua eta obraren enkargatua identifikatzea. <p><u>Zortzigarrena.</u> Fidantza aurkeztu ondoren, behin betiko esleipena egingo da. Horretarako, Alkateari ahalmena emango zaio, eta, ondoren, dagokion administrazio-kontratua sinatu beharko da.”</p>	<p><u>Primero.</u> Adjudicar el contrato de obras de <u>habilitación hogar del jubilado en Urbi Etxe</u>, a URBYCOLAN, S.L. por ser la empresa que mayor puntuación ha obtenido.</p> <p><u>Segundo.</u> La adjudicación se efectúa con arreglo a los pliegos de condiciones y a la oferta presentada por la empresa.</p> <p><u>Tercero.</u> Precio de adjudicación: 496.478,78 € + IVA (104.260,54 €). Total: 600.739,32 €.</p> <p><u>Cuarto.</u> Plazo de ejecución: 20 semanas.</p> <p><u>Quinto.</u> Plazo de garantía: 9 años desde la recepción definitiva de las obras.</p> <p><u>Sexto.</u> Se designa como responsable del contrato al aparejador municipal.</p> <p><u>Séptimo.</u> Requerir al adjudicatario para que en un plazo de <u>diez días hábiles</u> a contar a partir del siguiente al del requerimiento, aporte la siguiente documentación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fianza definitiva por valor de 24.823,94 € • Póliza de responsabilidad civil por importe de 600.000,00 €. • Certificado de estar al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social, alta en IAE. • Identificación del Jefe de obra y del encargado de obra. <p><u>Octavo.</u> Tras presentar la fianza, se efectuará la adjudicación definitiva para lo cual se facultará al Alcalde y posteriormente se deberá firmar el correspondiente contrato administrativo. “</p>
<p>Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azal dira:</p>	<p>En el turno de intervenciones se manifiestan las siguientes opiniones:</p>
<p>Eva Alvarez Atanes andreak (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): ados gaude, baina ikusi da erabilitako formulak eragin duela eskaintza ekonomikoak memoria teknikoak baino eragin gehiago izatea eta horren ondorioz emaitza oso</p>	<p>Eva Alvarez Atanes (Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak): estamos de acuerdo, pero se observa que la fórmula utilizada ha provocado que la oferta económica tenga más efectos que la memoria técnica y que el resultado no sea muy equilibrado,</p>

<p>orekatua ez izatea kontuan izan da memorian lizitatzailerik batek eta besteak zuten puntuazioa.</p> <p>Nerea Manzidor Mendizabal andreak (Beasaingo EH Bildu) andreak: “Ni ere abstenitu egingo naiz arrazoi berdinagatik.”</p> <p>Adur Ugartemendia Leunda jaunak (EAJ-PNV): “Batzordean komentatu zen zerbitzuak kontratatzeke erabiltzen den formula erabiltzea ere obretarako. Ez dakit formula hori erabiltza zein izango zen emaitza. Dena dela kontuan izan behar da orain erabili denarekin aldea dagoela bi lizitatzailerik edo gehiago izanda.”</p> <p>Alkate andreak (EAJ-PNV): “Pisu gehiago eman nahi diogu memoria teknikoari eta zerbitzuetan erabiltzen den formula erabiltza ez dakit lortuko genukeen. Dena dela horretan saiakera egingo dugu.”</p>	<p>teniendo en cuenta la puntuación de uno y otro licitador en la memoria.</p> <p>Nerea Manzidor Mendizabal (Beasaingo EH Bildu): me abstendré por el mismo motivo.</p> <p>Adur Ugartemendia Leunda (EAJ-PNV): en la Comisión se comentó la conveniencia de usar la fórmula que se utiliza para la contratación de servicios para las obras. No sé con esa fórmula cuál iba a ser el resultado. No obstante, hay que tener en cuenta que existe una diferencia respecto a lo que se ha utilizado en este caso con dos o más licitadores.</p> <p>Sra. Alcaldesa (EAJ-PNV): queremos dar más peso a la memoria técnica y con la fórmula que se utiliza en servicios no sé si lo conseguiríamos. En cualquier caso, lo intentaremos.”</p>
<p>Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa eginda emaitza hau lortu da:</p> <p>Aldeko botoak: 4 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)</p> <p>Aurkako botoak: 0</p> <p>Abstentzioak: 1 (Beasaingo EH Bildu)</p> <p>Horren ondorioz gehiengo osoarekin onartu da proposamena.</p>	<p>Tras debatir el asunto suficientemente se ha sometido a votación obteniéndose el siguiente resultado:</p> <p>Votos a favor: 4 (EAJ-PNV, Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak)</p> <p>Votos en contra: 0</p> <p>Abstenciones: 1 (Beasaingo EH Bildu)</p> <p>En consecuencia, se ha aprobado la propuesta por la mayoría absoluta.</p>
<p><u>ZERBITZUAK KONTRATATZEA: 2023-2028 DENBORA ESPARRURAKO BEASAINGO HIRI MUGIKORTASUN JASANGARRIAREN PLANA EGITEA. BALDINTZA PLEGUAK ONARTZEA ETA DEIALDIA PUBLIKOA. 2021HIBO0127</u></p> <p>Lurralde batzordearen proposamenaren berri eman da, aipatutako zerbitzua kontratatzeke baldintza pleguak onartzea eta kontratazioa deialdi publiko irekiaren bidez egiteari buruzkoa, ondorengo xehetasunekin:</p>	<p><u>CONTRATACIÓN DE SERVICIOS: ELABORACIÓN DEL PLAN DE MOVILIDAD SOSTENIBLE DE BEASAIN PARA EL MARCO TEMPORAL 2023-2028. APROBACIÓN DE PLIEGOS DE CONDICIONES Y CONVOCATORIA PÚBLICA.</u></p> <p>Se da cuenta de la propuesta de la Comisión de Territorio de aprobación de los pliegos de condiciones para la contratación del mencionado servicio y contratación mediante convocatoria pública abierta, con el siguiente detalle:</p>
<p>1.- <i>Prozedura</i>: irekia publizitatearekin. Lizitazio elektronikoa.</p>	<p>1.- <i>Procedimiento</i>: Abierto con publicidad. Lizitación electrónica.</p>

<p>2.- <i>Izapidetzea</i>: arrunta 3.- <i>Lizitazio prezioa</i>: 78.512,40 € BEZ gabe 4.- <i>Egikaritze epea</i>: 18 hilabete 5.- <i>Kaudimen ekonomiko, finantzarioa</i>: a) <i>Eskaintzak aurkezteko epea amaitu arte indarrean dagoen lanbide-arriskuengatiko kalte-ordainen aseguru baten egiaztagiria, 100.000,00 eurokoa. Gainera, aseguru berritzeko edo luzatzeko konpromisoa aurkeztu beharko du, kontratua gauzatzen den bitartean estaldura mantenduko dela bermatzeko. Lizitatuak edo hautagaiak baldintza hori betetzen duela ulertuko da, baldin eta bere eskaintzarekin batera konpromiso lotesle bat hartzen badu eskatutako aseguru harpidetzeko, esleipenduna izanez gero (87.3.b) artikulua).</i> 6.- <i>Kaudimen teknikoa</i>: a) Gehenez azken hiru urteetan egindako zerbitzu edo lan nagusiak, zehazki kontratuaren xede direnen antzekoak. Zehaztu behar dira lan horien zenbatekoa, data eta hartzailea (publikoa edo pribatua).</p> <p>Kontratazio organoak emandako zerbitzuei dagozkion egiaztagiriak eska ditzake SPKL2017ren 90. artikulua dioena jarraituz.</p> <p>Egindako zerbitzu edo lan nagusiak, kontratuaren xede direnen antzekoak diren ala ez jakin ahal izateko, plegu honetako 2. klausulan adierazitako CPV kodigoa da kontuan izan beharrekoa. Lizitatuak egindako zerbitzua adierazitako CPV kodigoaren barne hartuko da hau da: 90713000-8</p> <p>b) Diziplina anitzeko lantalde tekniko bat izatea, enpresan integratuta egon edo ez. Talde hori honako hauek osatuko dute, gutxienez:</p> <ul style="list-style-type: none"> - PMUSeko teknikari edo zuzendari bat: bide-ingeniaria, ingeniari zibila, arkitektoa edo geografoa, haren egile gisa PMUSa sinatzeko ahalmena ematen diona. - Ingurumen-alderdietan aditua den teknikari bat: Unibertsitateko tituludunak edo ingurumenean espezializatutako gradudunak, ingurumen-ingeniaria. - Teknikari bat: herri-lanetako ingeniaria edo arkitekto teknikoa. - Topografo bat edo kartografo bat. 	<p>2.- <i>Tramitación</i>: ordinaria 3.- <i>Precio de licitación</i>: 78.512,40 sin IVA 4.- <i>Plazo de ejecución</i>: 18 meses 5.- <i>Solvencia económica y financiera</i>: a) <i>Justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales vigente hasta el fin del plazo de presentación de ofertas, por importe de 100.000,00 €, aportando además el compromiso de su renovación o prórroga que garantice el mantenimiento de su cobertura durante toda la ejecución del contrato. Este requisito se entenderá cumplido por el licitador o candidato que incluya con su oferta un compromiso vinculante de suscripción, en caso de resultar adjudicatario, del seguro exigido (artículo 87.3.b)).</i> 6.- <i>Solvencia técnica</i>: a) Una relación de los principales servicios o trabajos realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, en la que se indique el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos.</p> <p>El órgano de contratación podrá requerir que se acrediten los servicios prestados mediante presentación de certificados expedidos de la manera señalada en el art. 90 de la LCSP2017.</p> <p>Para determinar si un servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, se deberá acudir al código CPV indicado en el apartado 2 de este cuadro de características, debiendo el servicio prestado por el licitador ser comprensivo del código CPV indicado, esto es: 90713000-8</p> <p>b) Contar con un equipo técnico multidisciplinar de profesionales, integrados o no en la empresa, que estará integrado como mínimo por:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Una/un técnica/o directora/o del PMUS: Ingeniera/o de caminos, Ingeniera/o Civil, Arquitecto/a o Geógrafo/a que le faculte para la firma del PMUS como autor del mismo. - Una/un técnica/o especialista en aspectos medioambientales: titulados/as universitarios o de grado especializados en medio ambiente, Ingeniera/o Medioambiental. - Una/un técnica/o medio: Ingeniera/o de Obras públicas o Arquitecto/a Técnico/a. - Una/o topógrafa/o, o cartógrafa/o.
---	--

<p>Esku hartzen duten giza baliabideen eta baliabide materialen parte-hartze zehatza zehaztu beharko da. Pertsonen kasuan, teknikari zehatzak eta haien dedikazio-maila atxiki beharko dira, lanetan esku hartuko dutenak identifikatuz eta haien titulazioa egiaztatuz (3. Eranskina).</p> <p>c) Enpresa kontratistak honako arduradun hauek izendatu beharko ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Taldearen zuzendaritza bere gain hartzea. • Enpresa kontratistako langileek kontratua gauzatzeari buruz Beasaingo Udalari egin behar dioten edozein komunikazio jasotzeko eta helarazteko koordinazio teknikoa edo arduratsua bere gain hartzea. • Herritarren komunikazio- eta partaidetza-prozesuaren gauzatzea bere gain hartzea. <p><u>Hizkuntza-gaitasuna.</u> Pertsona horien kasuan (zuzendaritza, koordinazioa, komunikazioa eta herritarren parte-hartzea), Europako Erreferentzia Esparruko C1 (EGA edo baliokidea) dutela egiaztatu beharko dute.</p> <p><i>Kontratista enpresa berria denean (hau da, bost urte baino gutxiagokoa), aurreko b) eta c) letran aipatzen diren bitarteko baten edo batzuen bidez egiaztatuko da kaudimen teknikoa, baina ez da inola ere aplikagarria izango artikulua horren a) letran zerbitzu kopuru jakin bat egin izanari buruz ezarrita dagoena.</i></p> <p>7.- <i>Aurkezteko epea, ordua eta lekua:</i> Hogeitau egun natural, 23,55. Lizitazio elektronikoa.</p> <p>8.- <i>Adjudikazio irizpideak:</i></p> <p>- <u>1. irizpidea, formula automatikoekin ebaluaezina:</u> 50 puntu.</p> <p><u>Memoria: (50 puntu)</u></p> <p>Atal honetan, honako hauek bilduko dituen memoria bat aurkeztuko da:</p> <p>1.- Beasaingo problematikaren azterketa eta diagnostiko azterlanaren irismena (12,5 puntu) honela banatuta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Joan-etorrietan eragina duten faktoreak (2,5 puntu) • Aparkalekuen beharra aztertzea (2,5 puntu) • Mugikortasun-eskaintzaren azterketa (2,5 puntu) • Kanpoko faktoreen eraginaren azterketa (2,5 puntu) 	<p><i>Se deberá especificar la participación concreta de los medios humanos y materiales que intervengan. En caso de las personas, deberán adscribirse los/as técnicos/as concretos y su grado de dedicación, identificando a quienes vayan a intervenir en los trabajos y acreditando su titulación (Anexo 3).</i></p> <p>c) <i>La empresa contratista deberá designar a la/s persona/s encargada/s de:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Asumir la dirección del equipo.</i> • <i>Asumir la coordinación técnica o responsable a través de la cual se realizará la recepción y transmisión de cualquier comunicación que el personal de la empresa contratista deba realizar al Ayuntamiento de Beasain en relación con la ejecución del contrato.</i> • <i>Asumir la ejecución del proceso de comunicación y participación ciudadana.</i> <p><i>Competencia lingüística. En el caso de esta/s persona/s (dirección, coordinación, comunicación y participación ciudadana), deberán acreditar estar en posesión de: C1 (EGA o equivalente) del Marco Europeo de Referencia.</i></p> <p><i>Cuando el contratista sea una empresa de nueva creación, entendiéndose por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, su solvencia técnica se acreditará por uno o varios de los medios a que se refieren la letra b) y c) sin que en ningún caso sea aplicable lo establecido en la letra a), relativo a la ejecución de un número determinado de servicios.</i></p> <p><u>criterio 1: no evaluables mediante fórmulas automáticas:</u> 50 puntos</p> <p>Memoria: (50 puntos)</p> <p>En este apartado se presentará una memoria comprensiva de:</p> <p>1.- Análisis de la problemática existente en Beasain y alcance del Estudio de Diagnóstico (12,5 puntos) desglosado en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Factores que afectan a los desplazamientos (2,5 puntos) • Análisis de la demanda de aparcamientos (2,5 puntos) • Análisis de la oferta de movilidad (2,5 puntos)
--	---

<ul style="list-style-type: none"> • Trafiko mikrosimulazioaren azterketa (2,5 puntu) <p>2.- Proposatutako lurralde-eredua eta ingurumen jasangarritasunarekin duen lotura, bere ustez hura ebazteko HMJPea ezarri behar diren proposamen zehatzak adierazita (20 puntu), gutxienez honako hauek jasoko dituen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Oinezkoak hobetzeko programa (4 puntu) • Bizikletaren erabilera areagotzeko hobekuntza- programa (4 puntu) • Garraio publikoa hobetzeko programa (4 puntu) • Erdigunean aparkatzeko erregulazio-programa (4 puntu) • Trafiko pribatua eta salgaiak arautzeko programa (4 puntu) <p>3.- Plegu teknikoan ezarritako prozedurari egokitutako metodologia eta lan-plana eta kontratuaren egikaritzean atxikiko den lantaldearen egitura kontuan hartuta. Lanen garapenaren metodologia eta plangintza, eta horiek proiektuaren zuzendaritzarekin duten harremana (5,5 puntu).</p> <p>4.- Parte hartze publikoko prozesuaren irismena: Planifikatzea, interes-taldeak, bilerak antolatzea. Kopurua eta plangintza, teknologia berrien erabilera (3 puntu).</p> <p>5.- Komunikazio planaren irismena: proposamen metodologikoa HMJP plana egin bitartean eta ondoren, planaren garapenari eta ezarpenari buruzko informazio eguneratua (3 puntu).</p> <p>6.- Jarraipen eta Ebaluazio Plana egiteko proposamen metodologikoa: Beasaingo Udalerako proposatutako adierazleen egokitasuna (3 puntu)</p> <p>7.- Lanen kalitate-kontrolaren plangintzaren zabaltasuna (3 puntu)</p> <p><u>2. Irizpidea: formula automatikoen bidez ebaluatzen direnak: 50 puntu</u></p> <p>a) Proposamen ekonomikoa: gehienez ere 35 puntu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Análisis de la influencia de factores externos (2,5 puntos) • Análisis de tráfico microsimulado (2,5 puntos) <p>2.- El modelo territorial propuesto y su relación con la sostenibilidad ambiental, indicando las propuestas concretas que considera que se deben implementar en el PMUS para su resolución (20 puntos) y que al menos contemplará:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa de mejoras peatonales (4 puntos) • Programa de mejoras para el incremento del uso de la bicicleta (4 puntos) • Programa de mejora del transporte público (4 puntos) • Programa de regulación del estacionamiento en el centro (4 puntos) • Programa de regulación del tráfico privado y mercancías (4 puntos) <p>3.- Metodología y plan de trabajo ajustado al procedimiento establecido en el pliego técnico teniendo en cuenta la estructura del equipo de trabajo que se adscribirá a la ejecución del contrato. Metodología y planificación del desarrollo de los trabajos y su relación con la dirección del proyecto (5,5 puntos).</p> <p>4.- Alcance del proceso de participación pública: Planificación, grupos de interés, organización de reuniones. Número y planificación, utilización de nuevas tecnologías (3 puntos).</p> <p>5.- Alcance del Plan de Comunicación: Propuesta metodológica durante la realización del PMUS y su posterior implantación, información actualizada sobre el desarrollo e implantación del Plan (3 puntos).</p> <p>6.- Propuesta metodológica para la realización de un Plan de Seguimiento y Evaluación: idoneidad de los indicadores propuestos para el Ayuntamiento de Beasain (3 puntos)</p> <p>7.- Amplitud de la Planificación del Control de Calidad de los trabajos (3 puntos)</p> <p><u>criterio 2: evaluables mediante fórmulas automáticas: 50 puntos</u></p> <p>a) Proposición económica: máximo 35 puntos.</p>
---	--

<p>0 puntu emango zaizkio lizitazioaren oinarritzko aurrekontua berdintzen duen eskaintzari, eta 2 puntu gehituko zaizkio % 1eko beherapen bakoitzeko; gehienez 100 puntu emango dira, beherapenen batek % 50 gainditu ezean, orduan 100 puntu emango baitzaizkio, eta gainerakoa interpolatu egingo da.</p> <p>$B_{max} \leq 50\% \ggg P = 200 \times B$ $B_{max} > 50\% \ggg P = 100 \times B / B_{max}$</p> <p>Izanik,</p> <p>P: Baloratu beharreko eskaintzaren puntuazioa. B: Baja = $1 - (\text{Eskaintako prezioa}) / (\text{Lizitazioaren gehieneko aurrekontua})$. Bmax: Onartutako gehienezko beherapena.</p> <p>Horrela lortutako emaitzari atal ekonomiko honek puntu kopuru osoan duen portzentajea aplikatuko zaio.</p> <p><u>Ohi dena baino gutxiegiako eskaintzatzak</u></p> <p>Eskaintza neurrigabeak edo ohiz kanpokoak direla pentsatuko da, onartutako eskaintzen batez bestekoa baino 15 puntu beherago dauden eskaintzak. Eskaintza ekonomikoaren bideraezintasuna zehazteko parametro objektibotzat hartuko dira soldata-betebeharrei, gizarte-segurantzako kotizazioei, absentismoari, prestakuntzari, mediku-azterketei eta abarri erantzuteko beharrezkoak diren kostuak estaltzera iristen ez direnak.</p> <p>b) Zerbitzuari atxikitako pertsonen komunikazio- eta partaidetza-prozesuetan esperientzia izatea: gehienez ere 15 puntu</p> <p>Administrazioaren ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko da herritarren komunikazio- eta partaidetza-prozesuetan ezagutzak eta esperientzia izatea.</p> <p>Honela baloratuko da: 5 puntu parte hartzeko prozesu bakoitzeko (lurralde-antolamenduko planak, hirigintzakoak edo hiri-mugikortasuneko planak idazteko).</p> <p>Erredakzio-taldean zerbitzuari atxikitako teknikari bat baino gehiagok badute baloratzen den esperientzia, metatzea onartuko da balorazioa egiteko, salbu eta parte hartzea prozesu berean egin bada. Kasu horretan, bakar gisa baloratuko da.</p>	<p>Sobre 100, se otorgará 0 puntos a la oferta que iguale el presupuesto base de licitación e incrementando 2 puntos por cada 1% de baja, siendo la puntuación máxima de 100 puntos, salvo que alguna baja supere el 50%, en cuyo caso se le otorgarán 100 puntos y se interpolará el resto.</p> <p>Para $B_{max} \leq 50\% \ggg P = 200 \times B$ Para $B_{max} > 50\% \ggg P = 100 \times B / B_{max}$</p> <p>Siendo,</p> <p>P: Puntuación de la oferta a valorar B: Baja = $1 - (\text{Precio ofertado}) / (\text{Presupuesto máximo de licitación})$ Bmax: Baja máxima admitida</p> <p>Al resultado así obtenido, se le aplicará el porcentaje que representa este apartado económico en el total de puntos</p> <p><u>Ofertas anormalmente bajas</u></p> <p>Se considerará oferta anormalmente baja, aquella cuya baja sea 15 puntos inferior a la media de las ofertas admitidas. Se considerará como parámetro objetivo para determinar la inviabilidad de la oferta económica aquellas que no alcancen a cubrir los costes necesarios para atender las obligaciones salariales, cotizaciones de seguridad social, absentismo, formación, revisiones médicas, etc.</p> <p>b) Experiencia en procesos de comunicación y participación ciudadana del personal adscrito al servicio: máximo 15 puntos.</p> <p>Se deberá acreditar mediante certificado de la Administración, el tener conocimientos y experiencia en procesos de comunicación y participación ciudadana.</p> <p>Se valorará de la siguiente manera: 5 puntos por cada proceso de participación (para redacción de planes de ordenación del territorio, urbanísticos, o de planes de movilidad urbana).</p> <p>Si en el equipo redactor hubiera más de un técnico adscrito al servicio con la experiencia que se valora, se admitirá acumular la experiencia a efectos de la valoración, salvo que la participación haya sido en el mismo proceso. En este caso se valorará como uno sólo.</p>
---	---

<p>9.- <i>Proposamenak irekitzeko lekua, eguna eta ordua:</i> plica irekitzea kontratistatzailearen profilean argitaratzen den tokian, egunean eta orduan egingo da.</p> <p>10.- <i>Aurkeztu beharreko agiriak:</i> Lizitatzailleek administrazio-baldintzen Pleguan adierazitako agiriak aurkeztu beharko dituzte.</p> <p>11.- <i>Kontratu gauzatzeko baldintza berezia, gizarte arlokoa:</i></p> <p>a) Emakumeen kontratazioa sustatzea; lana, bizitza pertsonala eta familia bateragarri egitea.</p> <p>b) Langabezia borrokatzea, batez ere gazteena, emakumeena eta iraupen luzekoa.</p> <p>c) Lantokian prestakuntza eman dadin sustatzea.</p> <p>d) Kontratuak bete beharko du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea.</p>	<p>9.- <i>Lugar, día y hora para la apertura de proposiciones:</i> la apertura de plicas se realizará en el lugar, día y hora que figure en el perfil del contratista.</p> <p>10.- <i>Documentación a presentar:</i> los licitadores deberán presentar la documentación que se indique en el Pliego de condiciones administrativas.</p> <p>11.- <i>Condiciones especiales de ejecución de ámbito social:</i></p> <p>a) Favorecer la mayor participación de la mujer en el mercado laboral y la conciliación del trabajo y la vida familiar.</p> <p>b) Combatir el paro, en particular el juvenil, el que afecta a las mujeres y el de larga duración.</p> <p>c) Favorecer la formación en el lugar de trabajo.</p> <p>d) El contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística</p>
<p>Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.</p>	<p>Tras realizar la votación se ha aprobado la propuesta por unanimidad.</p>
<p><u>4.- ESKAERA ETA GALDERAK</u></p> <p>Eskaera eta galderen atalean ez da inolakorik aipatu</p> <p>Eta tratatzeko besterik ezean, bilera arratsaldeko zazpiak hamar gutxiagotan amaitu da eta nik, idazkari naizen, akta hau idatzi eta sinatu dut.</p>	<p><u>4.- RUEGOS Y PREGUNTAS</u></p> <p>En el apartado de ruegos y preguntas no se ha formulado ninguna.</p> <p>Y sin más asuntos que tratar, la sesión ha finalizado a las dieciocho horas y cincuenta minutos, y yo como Secretaria doy fe extendiéndose la presente acta.</p>

